

Miguel Alejandro Rios  
Province of Buenos Aires, Argentine Republic  
English into Spanish Translator  
Tel.: (+54) 11-8176-5524  
Email: [miguelalejandrrios1@gmail.com](mailto:miguelalejandrrios1@gmail.com)

## WORK EXPERIENCE

(08/03/2020- present): Arcadia Translations.

- ❖ Senior Language Specialist. Translate, edit, proofread, perform QA and LQA (assessing external providers' translations and responding to external assessments of in-house translations).
- ❖ Ensure consistency with clients' preferred terminology. Manage terminology, including creating glossaries and creating templates based on client preferences. Assess and provide feedback to external providers.

(8/2015- present). Freelance translator.

In Argentina, I translate both English into Spanish and Spanish into English. For U.S. clients, I translate English into Spanish. I have been providing certified translation services to individuals, foreign and domestic companies, and Argentine and international government agencies.

## SOFTWARE SKILLS

- ❖ CAT/AI tools: Argos Editor, ATMS, Crowdin, GlobalLink, Lokalise, memoQ, Memsource/Phrase, SmartCat, Smartling, Trados Studio, Wordbee, Wordfast, Wordscope, XTM/XTM Cloud.
- ❖ QA tools: Xbench, TMSQA, Verifika

## TRANSLATION FIELDS

- ❖ **Field of specialization:** Legal
- ❖ **Extensive experience in:** Healthcare, Human Resources, Public Institutions, Ethics Hotlines, E-training Courses, Software Localization, IT Security, Education.

## CERTIFICATIONS AND PROFESSIONAL ASSOCIATION MEMBERSHIPS

- ❖ Qualified MITI English into Spanish translator (ITI)
- ❖ Certified English into Spanish Translator, American Translation Association (ATA)
- ❖ New York Circle of Translators (NYCT)
- ❖ Northern Carolina Translators Association (NCTA)
- ❖ Sworn S<>E Translator, Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires (CTPCBA)
- ❖ Sworn S<>E Translator, Colegio de Traductores Públicos e Intérpretes de la Provincia de Buenos Aires (CTPIPBA)

## VOLUNTEER WORK

- ❖ Active collaborator with Translators without Borders.

## EDUCATION

- ❖ 2017 - 2023: *Universidad de Buenos Aires* (UBA): Degree obtained: Intermediate Law Degree (“*Bachiller Universitario en Derecho*”.)
- ❖ 2010-2014: *Universidad Católica Argentina* (UCA): Degree obtained: English <> Spanish Sworn Translator (“*Traductor Público de Inglés*”.)